

# C41

## FILTRO TANGENZIALE AUTOMATICO

L'apparecchio C 41A con membrane polimeriche a fibra cava idrofila a struttura asimmetrica, di elevata resistenza agli agenti chimici ed al calore, rappresenta la soluzione ottimale per la filtrazione di vini tranquilli, frizzanti o spumanti. Una grande tecnologia per garantire prestazioni straordinarie a costi contenuti. Alle sue numerose ed interessanti possibilità di impiego si associa il rispetto per le caratteristiche strutturali ed organolettiche del vino, che per certi aspetti è superiore a quello delle tecniche tradizionali.

Numerosi e sostanziali i vantaggi:

- efficienza di filtrazione costante nel tempo,
- nessun utilizzo di coadiuvanti di filtrazione e conseguente diminuzione dei rifiuti inquinanti,
- semplicità di conduzione garantita dal controllo automatico delle principali variabili di processo, compreso il lavaggio con detergenti,
- continuità del ciclo senza la presenza dell'operatore.

Una struttura progettata nel rispetto delle più severe normative vigenti ed in linea con la tradizione di qualità Cadalpe.



## C 41A AUTOMATIC TANGENTIAL FILTER

C 41A equipment with asymmetrical hydrophilic hollow-fibre polymer membranes that are highly resistant to chemicals and heat, is an excellent solution for filtering still, fizzy or sparkling wine. It employs important technology that guarantees extraordinary performance at low cost.

In addition to its numerous and interesting uses, it is respectful of the structural and organoleptic characteristics of the wine, at times more so than traditional techniques.

It has numerous significant advantages:

- Constant filtering efficiency.
  - As no filtering aids are used, polluting waste is greatly reduced.
  - Simple to use due to automatic control of the main process variables, including washing with detergents.
  - Cycle continuity that does not require an operator.
- The structure is designed to strictest current standards and is in line with Cadalpe's traditional high quality.

## C 41A FILTRE TANGENTIAL AUTOMATIQUE

L'appareil C 41A à membranes polymériques à fibre creuse hydrophile et à structure asymétrique, hautement résistant aux produits chimiques et à la chaleur représente la solution optimale pour la filtration de vins tranquilles, mousseux ou spumante.

La haute technologie garantissant des performances extraordinaires à des coûts réduits. Ajoutons à ses nombreuses applications intéressantes le respect des caractéristiques structurales et organoleptiques du vin qui dépasse dans certains cas celui qu'on retrouve dans les techniques traditionnelles. Ses avantages sont nombreux et substantiels:

- Efficacité constante de la filtration dans le temps.
- Aucun usage d'additifs de filtration, donc pas de déchets polluants.

• Conduction facile, les principales variantes du procédé sont suivies par le contrôle automatique, y compris le lavage avec des détergents.

- Le cycle continu ne requiert pas la présence d'un opérateur. Un appareil conçu dans le respect des normes en vigueur les plus rigoureuses en harmonie avec la tradition de qualité Cadalpe.

## C 41A FILTRO TANGENCIAL AUTOMÁTICO

El aparato C 41A con membranas poliméricas de fibra hueca hidrófila con estructura asimétrica de elevada resistencia contra los agentes químicos y el calor, representa la solución óptima para la filtración de los vinos tranquilos, de aguja o espumosos.

Una gran tecnología para garantizar prestaciones extraordinarias con costes reducidos. A sus numerosas e interesantes posibilidades de utilización se le une el respeto por las características estructurales y organolépticas del vino que, bajo algunos aspectos, resulta superior al de las técnicas tradicionales. Numerosas y sustanciales son las ventajas:

- Eficiencia de filtración constante a lo largo del tiempo.
- Ningún empleo de coadyuvantes de filtración con la consiguiente disminución de los desechos contaminantes.

• Sencillez de conducción garantizada por el control automático de las principales variables del proceso, comprendido el lavado con detergentes.

- Continuidad del ciclo sin la presencia del operador. Una estructura que ha sido proyectada respetando las más severas normas vigentes y la tradición de calidad de Cadalpe.

## C 41A AUTOMATISCHER TANGENTIALFILTER

Der Tangentialfilter C 41A mit Polymermembranen mit Hohlfasern mit asymmetrischer, Wasser anziehender Struktur und hoher Beständigkeit gegen chemische Wirkstoffe und gegen Hitze, stellt die optimale Lösung zur Filtrierung von stillem Wein, Frizzante oder Sekt dar. Eine fortschrittliche Technologie, um ausgezeichnete Leistungen bei geringen Kosten zu gewährleisten.

Das Gerät bietet zahlreiche und interessante Einsatzmöglichkeiten und gewährleistet die Beibehaltung der strukturellen und organoleptischen Eigenschaften des Weins, in gewisser Sicht besser als bei den traditionellen Techniken. Die vielen, grundlegenden Vorteile:

- Ausgezeichnete, konstante Filtrierkapazität im Laufe der Zeit;
- Kein Einsatz von zusätzlichen Filtermitteln und folglich keine Umwelt verschmutzenden festen Abfälle;
- Einfache Bedienung, gewährleistet durch die automatische Steuerung der wichtigsten Prozessphasen, einschließlich der Spülung mit Reinigungsmitteln;
- Kontinuierlicher Zyklus ohne Anwesenheit des Bedieners.

Die Anlage wurde in Übereinstimmung mit den strengsten geltenden Normen und im Sinne der traditionellen Qualität von Cadalpe entwickelt.

## C 41A FILTRO TANGENCIAL AUTOMÁTICO

O equipamento C41A com membranas polimeras de fibra absorvente, com estrutura assimétrica de elevada resistência a agentes químicos e ao calor, representa a melhor solução para a filtração de vinhos tranquilos, gaseificados ou espumantes. Alta tecnologia para garantir prestações extraordinárias a baixos custos.

As suas numerosas e interessantes possibilidades de utilização associa-se o respeito pelas características estruturais e organicas do vinho, que em certos aspectos é superior as tecnicas tradicionais. Numerosas e substanciais vantagens:

- Eficiência de filtração constante no tempo.
- Não utiliza coadjuvantes de filtração o que resulta numa diminuição das rejeições poluentes.

• Simplicidade de utilização, garantida pelo controlo automático das principais variáveis do processo, incluindo a lavagem com detergentes.

- Continuação do ciclo sem a presença do operador. Uma estrutura projectada com respeito pelas mais severas normativas vigente e em linha com a tradição de qualidade da Cadalpe.



*Il cuore dell'impianto, le membrane polimeriche a fibre cave in poliestere sulfone-polivinil pirrolidone.*

*The heart of the equipment, the hollow-fibre polymer membranes in sulphone-polyvinyl pyrrolidone polyester.*

*Le coeur de l'installation, les membranes polymériques à fibres creuses en polyester sulfone-polyvinyle pyrrolidone.*

*El centro de la instalación, las membranas poliméricas de fibras huecas de poliéster sulfona-polivinilo pirrolidona.*

*Das Herz der Anlage, die Polymermembranen mit Polyester-Sulfon-Polyvinyl-Pyrrolidon Hohlfasern.*

*O interior da instalação, membrana polimérica em poliéster sulfona e polivinil pirrolidona.*

## DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TECNICOS | TECHNISCHE DATEN | DADOS TÉCNICOS

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modell	Modelo	4	6	8	
Portata	Flow rate	Débit	Caudal	Förderleistung	Caudal	hl/h	12/50	18/75	24/100
Potenza installata	Installed power	Puissance installée	Potencia instalada	Installierte Leistung	Potência instalada	kW	5,2	7,4	11,5
Potenza assorbita	Absorbed power	Puissance absorbée	Potencia absorbida	Leistungsaufnahme	Potência absorvida	kW	4,2	6,0	9,2
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Abmessungen	Dimensões				
Lunghezza	Length	Longueur	Largo	Länge	Comprimento	mt	2,18	2,40	2,75
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Breite	Largura	mt	0,87	0,87	0,87
Altezza	Height	Hauteur	Alto	Höhe	Altura	mt	1,80	1,80	1,80
Peso netto	Net weight	Poids net	Peso neto	Nettogewicht	Peso líquido	Kg	570	670	800

*I dati tecnici sopra riportati non sono impegnativi e Cadalpe si riserva la facoltà di variarli al pari dei modelli illustrati.*